

CARTELETA

ARANDINA

GACETA COMARCAL DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

www.carteleraarandina.com
info@carteleraarandina.com

N.º 898 - 20 DE SEPTIEMBRE DE 2018

Edita: Cartelera Arandina. C/ Isilla, 3, 1.ª planta. 09400, Aranda de Duero
Tels. 947 649 853 - 616 972 837 | Email: carteleraarandina@gmail.com

El contenido de la publicación no refleja necesariamente la opinión del editor.



Veterimundi
San Jenaro

C/ Santiago, 22
Cita previa: 947 50 50 68
URGENCIAS: 601 37 21 71
Aranda de Duero

RADIOLOGÍA • ECOGRAFÍA
ANALÍTICAS • CIRUGÍA
MEDICINA GENERAL
ATENDEMOS A DOMICILIO

La Orensana

Ampliamos nuestra sección de vestuario laboral, para hostelería y todo tipo de industrias, a precios sin competencia.

C/ Las Boticas 7, en pleno centro de Aranda
Tel. 947 50 00 72



FOTOS PARA EL RECUERDO.- Competición ciclista arandina. Año: 1948.
(Comentario en la Sección "Notas Arandinas").

ARANDA DE DUERO DURANTE LA II REPÚBLICA (y II)

"El problema más importante que Aranda tiene pendiente, es el del abastecimiento de aguas y alcantarillado, cuyas obras están adjudicadas a una sociedad anónima, cuyo capital, en su casi totalidad, pertenece a los vecinos de esta villa; la adjudicación de tales servicios es, no solamente en cuanto a la construcción, sino también a la explotación, por un plazo de ochenta años, pudiendo afirmar que en la forma que se ha hecho la concesión, el municipio sale beneficiado, puesto que apenas tiene que hacer desembolso alguno para que los concesionarios pongan a esta villa servicios indispensables en todo municipio de la categoría de Aranda de Duero.

Relacionado con estos servicios, es indudable que el Ayuntamiento de Aranda acometerá todos los conexos en materia de higiene, muy especialmente la pavimentación, que si aún no se ha llevado a cabo ha sido por no efectuar gastos inútiles, toda vez que en su mayoría había de renovarse con el levantamiento de las calles, para colocación de las tuberías de agua y alcantarillado; matadero, que, sin que esto quiera decir que el municipio no lo posea en la actualidad, sí que es necesario una reforma en el mismo; mercado, muy especialmente para las transacciones de ganado, cereales y tubérculos; también sería necesario que el Ayuntamiento se preocupase por la creación de un labo-



SALUD TOTAL
CLÍNICA DENTAL

Ponemos a tu alcance la última tecnología
Y ADEMÁS TE DAMOS UN 10% DE DESCUENTO.

ARANDA DE DUERO Avda. Castilla, 49 ☎ 947 51 26 16	ROA Pz Mayor de St. María, 2 ☎ 947 54 00 05	SÁBADOS ABIERTO www.saludtotalcd.com saludtotalcd@hotmail.com
---	---	---

ratorio municipal, con todos los adelantos modernos, para análisis de alimentos.

En cuanto a establecimientos benéficos, el Ayuntamiento, como patrono de la fundación Hospital de los Santos Reyes, tiene en proyecto una reforma amplísima en los locales del hospital, proyecto del cual es autor el competentísimo arquitecto de la Excm. Diputación Provincial, don Luis Martínez. Sobran todas las alegorías y encomios que de tal proyecto puedan hacerse cuando se conoce al autor, cuya fama como especializado en la concepción de estos proyectos es conocida en toda España.

Otro problema muy interesante, y que según mis noticias se halla en proyecto de realización, es el de construcción de casas baratas, de las que tan necesitada está Aranda. También está necesitada esta población de la construcción de un cementerio municipal, con arreglo al derecho vigente y con mayor capacidad que el actual.

Sería igualmente necesario la construcción de otros dos edificios escolares, para que el problema de la enseñanza dejara de serlo, puesto que la población escolar de esta villa da un porcentaje bastante mayor del que normalmente en la fecha puede acudir a las escuelas públicas.

Estos son a grandes rasgos los problemas de mayor interés para esta villa de Aranda de Duero, que no dudo se salvarán en corto tiempo, puesto que el municipio tiene una gran capacidad económica, no mermada ni gravada, como la mayoría de los de España por deudas adquiridas en la época de la Dictadura [de Primo de Rivera], y si a esto unimos el cariño y la competencia de sus representantes en el Concejo, hemos de sacar la conclusión de que, en época no muy larga, Aranda ocupará el lugar que por su situación y sus habitantes se merece."

Luis Abdón
[escrito original de 1934]

OFERTA DE TRABAJO 

Granja Los Alecos SELECCIONA para su granja de reproductoras de porcino en MILAGROS (BU) personal de producción. Se buscan personas responsables, implicadas, con actitud positiva y ganas de aprender y trabajar en equipo. La experiencia en el sector no es necesaria. Se ofrece puesto a largo plazo en empresa consolidada. Formación del puesto a cargo de la empresa.
Interesados ponerse en contacto con Carmelo en altomilagro@gmail.com o 634 847 660

GRAN EXPOSICIÓN FRANCISCO SANCHÍS CORTÉS "DAMAS DE BLANCO"

29 DE SEPTIEMBRE DE 12 A 15 HORAS
SALONES DE ASADOR EL ROBLE
PL. JARDINES DE DON DIEGO - ARANDA
www.franciscosanchiscortes.es
Contacto en Aranda de Duero:
ESTELA BOAL (Estudio en Fuenteminaya 27, Bajo)
TEL. 661 630 427

10% DE DESCUENTO EN EL LAMINADO SOLAR

DEL 20 DE AGOSTO AL 30 DE SEPTIEMBRE

ENSEÑANDO ESTA IMAGEN
(PROMOCIÓN VÁLIDA SÓLO PARA ESTE TALLER)



TALLER ARANDA DE DUERO
C/ ANTÓN 10
TFNO. 636121916
09400 ARANDA DE DUERO (BURGOS)



Audio 

lens

CENTRO AUDITIVO
NUEVA APERTURA DEL CENTRO AUDITIVO
MÁS AVANZADO DE ARANDA

- ✓ SERVICIO INTEGRAL DE AUDIOLOGÍA
- ✓ REVISIONES AUDITIVAS
- ✓ AUDÍFONOS DIGITALES DE ÚLTIMA GENERACIÓN
- ✓ ACCESORIOS DE CONECTIVIDAD INALÁMBRICA
- ✓ AUDÍFONOS A MEDIDA
- ✓ REPARACIÓN Y AJUSTE DE AUDÍFONOS
- ✓ TAPONES DE BAÑO

C/ Antonio y Manuel Cebas, 2 - Tel. 947 50 27 98 - Aranda de Duero

GUÍA MULTISERVICIOS

TASIO CONSTRUIMOS Y REFORMAMOS
CONSTRUCCIONES
Avda. Castilla, 73-75 - www.construccionestasio.com
Tels. 947 514 163 - 667 614 751

CERRAJERO 24H.
APERTURAS SIN DETERIORO
Telf.: 626111190
GUARDE ESTE NUMERO PUEDE SER LA LLAVE DE SU CASA
elcerrajerodearanda@gmail.com

limpiezas NYC
Todo tipo de limpiezas a su servicio:
Generales y Obra - Comunidades
Oficinas - Locales - Cristales
Particulares - Garajes - Abrillatado
Pídenos presupuesto en los Teléfonos:
690 861 973 y 690 861 974

Reyes Impermeabilizaciones
Fachadas y Suelos
Aranda de Duero
Tel. 947 511 448
Mov. 627 568 860
P.º Picasso, 1 bajo
reyes@reyesimpermeabilizaciones.com
www.reyesimpermeabilizaciones.com

TAPICERÍA MACHÍN
Tapicería y Restauración de Tapizados.
Tapizado de Coches.
Tapizado en General.
Tels. 975 310 529
660 414 135

JOYERÍA J. M. HOLGUERAS

JOYERÍA EXCLUSIVA Y PERSONALIZADA
Plaza Mayor, 9 - Tel. 947 50 63 96

COMER Y CENAR

Mesón Restaurante «El Cordero»
Nos Adaptamos a su Presupuesto
Menú Casero Diario
Pl. Arco Isilla, 3 - Tel. 947 51 05 52

AITANA Restaurante
Especialidad en Lechazo Asado, Carnes Rojas y Pescados.
Menú Degustación Personalizados 40€
C/ San Gregorio, 17 - Aranda
Tel. 947 514 445
www.aitanarestaurante.es

MESÓN EL PASTOR
Cena fresquito y prueba nuestras nuevas raciones
PLAZA VIRGENCILLA, 11 - ARANDA
TEL. 947 500 428

RESTAURANTE EL RINCON DEL PASADO
Disfruta de un día distinto en plena naturaleza y visitando NUESTRO MUSEO DEL VINO
Tel. 689 088 750 - FUENTENEbro
LA OVEJA NEGRA DE CASA FLORENCIO
CENA TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS
con un menú degustación diferente compuesto por 7 platos por 35€ Todo incluido.
Tel. 947 500 230

bar restaurante LAS CUBAS
barrio nuevo 8 aranda de duero
Santiago Vicente
Cocina de autor
Todos los jueves COCIDO COMPLETO
947 655 877 - 660 329 254

CRONOLOGÍA HISTÓRICA DE LA VILLA DE ARANDA Y SUS ALDEAS
Edición corregida y aumentada, año 2014.
Autor: Julio López Laguna
Venta en CARTELETA ARANDINA

LAS BASURAS
No saque la basura.
Estos días no hay recogida:
22 - 29

VOX POPULI

En esta ocasión, dedicamos el espacio de esta sección a reproducir un extraordinario soneto que nos ha enviado un lector de *Cartelera Arandina*, al cual agradecemos su gesto y enviamos desde aquí nuestra enhorabuena.

SONETO A LAS FIESTAS DE ARANDA 2018

Son las fiestas de Aranda un referente porque puedo evocar tantos valores en la ofrenda que hacemos de las flores o en la forma de ser de nuestra gente.

Es notorio, palpable y evidente que los hombres igual que las mujeres estamos como en años anteriores disfrutando en la calle alegremente.

Compartimos bullicio y alegría, escuchamos la música que toca una banda o charanga de solera

y gozando otra vez en compañía tenemos el mejor sabor de boca nosotros y el que viene desde fuera.

Peter Michael

huellaranda
asociación protectora de animales
¡¡URGENTE!!
Necesitamos casas de acogida para gatos, cubrimos todos los gastos.
Teléfono 657 373 828
adopcioneshuellaranda@gmail.com

ARANDA HACE...

- 90 AÑOS -

1928:
• Los gigantes y cabezudos salieron este año por vez primera a recorrer la población, llevando tras de sí una muchedumbre de chiquillos.

- 494 AÑOS -

1524:
• María Saenz, viuda, vecina de Aranda de Duero, que mora en el arrabal de la otra parte del Duero, ha estado un año entero en la cama muy enferma a causa de unos polvos que había tomado para purgar. Salvo algún caldo que le echaban por fuerza adentro, no podía pasar nada comiendo, y no podía hablar. Viéndose muy fatigada, con muy grande fe y devoción se encomendó al Santo Crucifijo de San Agustín de Burgos, y luego al momento habló y estuvo buena sin remedio humano.

CORRIGENDUM

En la fotografía publicada el 1 de septiembre figura por error el nombre de Ángel García, siendo el correcto nombre del retratado el de Matías García.

Residencia **SANTA MARÍA**
Válidos No válidos
LA REAL
C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

Señoría
TODO NATURAL
Todos nuestros productos están elaborados de forma artesanal.
CERRADO DOMINGOS
C/ Puerta Nueva, 2 - Tel. 947 094 183

SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA
DAVID DELGADO
SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES:
FAGOR edesa
Whirlpool cata INDESIT
C/ Santiago, 17 Bajo - Tel. 947 50 95 62

CORINCA, S.L.
VENTA Y REPARACIÓN DE:
• MAQUINARIA DE HOSTELERÍA
• ALIMENTACIÓN
• FRÍO INDUSTRIAL
• CLIMATIZACIÓN
• LAVANDERÍA INDUSTRIAL
• PESAJE
C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

Servicio Técnico Oficial
Vaillant
Buderus WOLF
Grupo Bosch
David Rivas
Santiago, 18 bajo - Aranda de Duero
Tel. 947 51 28 17
sativasblanco@hotmail.com

SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA REGITEL
Antenas, Individual, Colectiva, Satélite
Reparación de TV, Vídeo, HI-FI
Pioneer LOEWE YAMAHA marantz BOSE
C/ Santa Margarita, 6 Bajo - Aranda
947 51 08 04

Abierto el plazo de matrículas para la academia de peluquería Sebastián Peluqueros y nuevo curso de estética.
SEBASTIAN ACADEMIA SEBASTIÁN
iiii INFORMATE!!!!
606 343 827

Antigüedades **SALA CRAQUÉL**
Peñaranda de Duero
Tel. 652 456 316

CA
RESIDENCIA 3ª EDAD
CIUDAD DE ARANDA
Residencia con 69 plazas para válidos y asistidos
Amplios jardines - Hidroterapia
Terapia con perro de apoyo
Carretera de Sinovas, Km. 0,6 - Aranda de Duero
Teléfono 947 51 40 95

SERVICIOS Y ACTIVIDADES PARA CUIDARTE POR DENTRO Y POR FUERA

HERBALIFE NUTRITION Estudio y Consultas GRATUITO
Control semanal GRATUITO
Miembro Independiente

NUTRICIÓN

NUEVO BONO EXPRESS
¡22 CLASES A LA SEMANA!

608 424 647 - 947 51 19 64

C/ Sol de las Moreras
Aranda de Duero

ACTI SPORT

ELECTRO ESTIMULACIÓN
1ª SESIÓN GRATIS
25 min
2000 Kcal/ Sesión
ÚLTIMA TECNOLOGÍA ELECTROFITNESS

CONSULTA FISIOTERAPIA

CLASES COLECTIVAS
CICLO INDOOR
PIRATES
ZUMBA
YOGA
BALLETO
GIMNASIA DE MANTENIMIENTO

NOTAS ARANDINAS

COMPETICIÓN CICLISTA ARANDINA

Ha caído en nuestras manos un documento gráfico curiosísimo que, sin duda, hará las delicias de nuestros lectores aficionados al ciclismo. En los años cuarenta del pasado siglo comenzaron a organizarse en Aranda de Duero una serie de competiciones ciclistas en las que participaban corredores locales. Dichas competiciones se desarrollaban en circuitos de varias vueltas en torno a la Virgen de las Viñas, subiendo los ciclistas por la carretera de la plaza de toros hacia la ermita y descendiendo por el paseo de la arboleda hasta la carretera de La Aguilera, con dirección de nuevo a la cuesta de la repetida plaza de toros para repetir el trayecto.

A partir de los años cincuenta, durante la semana de fiestas, las competiciones ciclistas pasaron a hacerse más frecuentes y se crearon nuevos recorridos más extensos, organizados unas veces por la Federación de Ciclismo y otras por el Club Ciclista Arandino.

A diferencia de las actuales carreras, en las que se actúa según la estrategia desplegada de antemano por los equipos competidores, en aquellos tiempos cada corredor tenía que luchar por sí mismo y en solitario frente a todos, siendo las competiciones de corte más individual.

Nótese, como detalle curioso, que algunos participantes retratados en la instantánea que nos ocupa visten maillots en los que se lee "Ciclos Carrasco", refiriéndose este lema al célebre taller de bicicletas que durante tantos años fue magníficamente atendido por Lucio Carrasco y su familia.

Figuran en la imagen, entre otros: Cecilio San Miguel, Lucinio Castilla, José Calvo, Lucio González, Lucio Carrasco (propietario del taller de ciclos de su apellido) y Jesús Díez Meléndez.

La Orensana
Ponemos a su disposición nuestro taller de sastrería con amplia experiencia, para arreglos en prendas de señora y caballero.
C/ Las Boticas 7, en pleno centro de Aranda
Tel. 947 50 00 72



SAN MIGUEL
Residencia 3ª Edad

VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE

- Médico.
- Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).
- Peluquería. • Podología.
- Terapia Ocupacional. • Manualidades...

¡VISÍTENOS! ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)
Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17

Clínica Dental
Reg. Sanitario: 09-C251-0186

Dr. Eric Forteza

SONRÍE al OTOÑO
10% DESCUENTO
FINANCIACIÓN

IMPLANTES
CORONAS SIN METAL
ORTODONCIA INVISIBLE
PERIODONCIA

CONSULTA Y DIAGNÓSTICO CON RX GRATUITOS. www.clinicadentalforteza.com
C/ Miranda do Douro, 10 Bajo - Tel. 947 51 11 35 (previa cita)

FARMACIAS DE GUARDIA - Septiembre

Ana Prada de las Heras, C/ Isilla, 30 947 50 01 85
Día: 20

M. TAJADA L. SANTAMARÍA, Pl. Obispo Acosta, 4. 947 50 11 29
Día: 21

R. Berdugo Lazúen, Avda. Castilla, 54 947 50 12 37
Día: 22

Elsa Álvaro Reizábal, C/ Duero, s/n. 947 50 00 39
Día: 23

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 947 51 26 66
Día: 24

A. M.ª GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 947 51 05 04
Día: 25

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 947 51 30 13
Día: 26

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 947 51 15 23
Día: 27

P. TOMAS GARCIA, Avda. El Ferial, 18 947 50 07 52
Día: 28

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 947 51 48 37
Día: 29

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 947 50 02 69
Día: 30

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis 947 50 01 51

OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

EXPOSICIONES

Hasta el 26 de septiembre
TONI MARMOTA "Bajista de La Frontera".
Galería de Arte Rodrigo Juarranz. Centro Comercial Isilla. C/ Isilla, 3, sótano.

Hasta el 29 de septiembre
PAPERATURA, de Óliver Vicario Pahl. (Plaza del Trigo, 8). Visitas: Lunes a viernes de 19:00 a 21:00 h. Sábados: de 12:00 a 14:00 h.

Hasta el 4 de noviembre
Javier Ayarza "El fin de los días". Fotografías 2015-2017. Museo Municipal de Cerámica. Viernes: de 12:00 a 14:00 y de 18:00 a 20:00 h. Sábados y domingos: de 12:00 a 14:00 h. C/ Don Julián y Don Romero 3. Aranda de Duero.

MONÓLOGOS

6 de octubre
"Monólogos y locuras". JJ Vaquero & Nacho García. La Colmena Musical, a las 23:00 h.

MÚSICA

13 de octubre
"Whole Lotta Band". Led Zeppelin Experience. La Colmena Musical, a las 21:00 h.

BIBLIOTECA MUNICIPAL

HORARIO DE SEPTIEMBRE

A partir del 17 de septiembre:
Horario de mañana y tarde:
De lunes a viernes de 9:30 a 14:30 y de 16:00 a 21:00 horas.
Sábados cerrado.

PONCIANO
HIERROS Y METALES, S.L.
Almacén de hierros y aceros inoxidables

Ángulos Mallazo Vigas Accesorios Chapa Tubos

Ctra. de Salas, Km. 1,9 • 09400 ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 00 40 • Fax. 947 51 26 83 • ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com